

## UMOWA DZIERŻAWY

Nr WliT.II- 91/2020

zawarta w Szczecinie w dniu 8 grudnia 2020 roku pomiędzy:

**Województwem Zachodniopomorskim** z siedzibą w Urzędzie Marszałkowskim w Szczecinie, ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin, NIP 851-28-71-498, REGON: 811683876, reprezentowanym przez Zarząd Województwa w osobach:

1. .... – .....

2. .... – .....

zwanym w treści umowy **Wydzierżawiającym**,

a

**POLREGIO sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, ul. Kolejowa 1, 01-217 Warszawa, NIP: 526-25-57-278, REGON: 017319719, reprezentowaną przez:

1. .... – .....

2. .... – .....

zwaną w treści umowy **Dzierżawcą**.

### § 1

Przedmiotem dzierżawy są:

1. Kolejowe pojazdy szynowe:

- a) autobusy szynowe typu 219M o oznaczeniu kolejowym SA136;
- b) spalinowe zespoły trakcyjne typu 223M o oznaczeniu kolejowym SA139;
- c) spalinowe autobusy szynowe typu 214Ma o oznaczeniu kolejowym SA103;
- d) spalinowy autobus szynowy typu 212 M o oznaczeniu kolejowym SA109;
- e) zmodernizowane elektryczne zespoły trakcyjne typu 5B+6B+5B o oznaczeniach kolejowych EN57AL;
- f) elektryczne zespoły trakcyjne typu 31 WE Impuls o oznaczeniach kolejowych ED 78
- g) elektryczne zespoły trakcyjne typu 36WEa Impuls o oznaczeniach kolejowych EN63A.

Szczegółowy wykaz pojazdów zawiera załącznik nr 1 do umowy.

2. Przedmiot dzierżawy obejmuje również:

- a) symulator pojazdu trakcyjnego typu 31WE/36WEa do szkolenia maszynistów i kandydatów na maszynistów. Podstawowe informacje techniczne dot. symulatora zawiera załącznik nr 2 do umowy,

- b) oprzyrządowanie, narzędzia i przyrządy pomiarowe niezbędne do wykonywania obsługi technicznej poziomów utrzymania P1 do P3 dla pojazdów 31WE i 36WEa – załącznik nr 3 do umowy,
  - c) dodatkowe wyposażenie „wyprawka” dla pojazdów typu 31WE i 36 WEa – załącznik nr 4 do umowy,
  - d) dodatkowe wyposażenie „wyprawka” dla pojazdów typu EN57AL – załącznik nr 5 do umowy,
  - e) wykaz narzędzi do bieżącego utrzymania pojazdów typu 31WE i 36WEa – załącznik nr 6 do umowy,
  - f) defibrylatory wg. załącznika nr 7 do umowy.
  - g) wagon spalinowy SN61-183 – przeznaczony dla przejazdów okazjonalnych wyłącznie w celach świadczenia czynności promocyjnych na rzecz Wydierżawiającego - Organizatora publicznego transportu zbiorowego w województwie zachodniopomorskim.
3. Elektryczne zespoły trakcyjne wymienione w ust. 1 lit. f będą w pierwszej kolejności obsługiwały połączenia komunikacyjne: Poznań Główny – Szczecin Główny – Świnoujście Port oraz Szczecin Główny – Słupsk. Wszelkie zmiany w tym zakresie będą wymagały zgody Wydierżawiającego.
  4. Strony dopuszczają możliwość rozszerzenia przedmiotu dzierżawy o kolejne pojazdy szynowe na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego i na zasadach określonych w § 3 i § 4 niniejszej umowy. W przypadku zakupu nowych pojazdów przez Wydierżawiającego w trakcie obowiązywania umowy, Dzierżawca zobowiązuje się do ich przyjęcia, eksploatacji i ponoszenia kosztów w trybie i na zasadach określonych w umowie.
  5. W przypadku rozszerzenia przedmiotu dzierżawy o kolejne pojazdy szynowe Dzierżawca zobowiązuje się do eksploatacji pojazdów od dnia następnego po podpisaniu protokołu zdawczo – odbiorczego. Czynsz dzierżawny będzie naliczany od pierwszego dnia następnego miesiąca po przekazaniu pojazdu Dzierżawcy.
  6. Wydierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem przedmiotu dzierżawy, określonego w § 1. Wszystkie pojazdy objęte są ubezpieczeniem casco.
  7. Wydierżawiający oddaje Dzierżawcy w dzierżawę przedmiot dzierżawy i oświadcza, że wszystkie pojazdy są sprawne technicznie bez widocznych wad oraz spełniają wszelkie normy, określone w wewnętrznych przepisach PKP S.A, a także posiadają niezbędne atesty i aktualne świadectwa tj.:
    - a) świadectwa sprawności technicznej pojazdu kolejowego wydanej przez Dzierżawcę dla każdego pojazdu szynowego,
    - b) świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego (autobusy szynowe typu 219M; spalinowe zespoły trakcyjne typu 223M; spalinowe autobusy szynowe typu 214Ma; spalinowy autobus szynowy typu 212M; zmodernizowane elektryczne zespoły trakcyjne typu 5B+6B+5B),
    - c) zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem lub świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego, wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego (elektryczne zespoły trakcyjne typu 31 WE),

- d) zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem (elektryczne zespoły trakcyjne typu 36WEa),
- e) deklaracje zgodności z dopuszczonym typem pojazdu oraz weryfikacji WE pojazdu kolejowego zgodnego z TSI (elektryczne zespoły trakcyjne typu 31WE rok produkcji 2017-2018 i 36WEa).

## **§ 2**

1. Dzierżawca oświadcza, że znany jest mu stan techniczny przedmiotu dzierżawy określonego w § 1 ust. 1, który przyjmuje w dzierżawę z dniem podpisania protokołu, o którym mowa w § 3 ust. 1.
2. Dzierżawca zobowiązany jest zapewnić na własny koszt stały system ochrony i dozoru terenów wydzielonych postoju pojazdów szynowych (siedziby Sekcji Eksploatacji i Utrzymania Taboru Kolejowego Szczecin Wzgórze Hetmańskie ul. Białowieska 23 i Kołobrzeg ul. Kołłątaja 2), objętych niniejszą umową.
3. Z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania tego obowiązku, Dzierżawca ponosi wobec Wydierżawiającego odpowiedzialność na zasadach określonych w przepisach kodeksu cywilnego.
4. Dzierżawca odpowiedzialny jest za wszelkie szkody związane z naniesieniem obrazów, napisów, znaków itp. typu graffiti, powstałe w pojazdach szynowych stanowiących własność Województwa Zachodniopomorskiego podczas postoju na terenach wydzielonych przez Dzierżawcę wskazanych w ust. 2. Wyżej wymienione szkody nie będą obciążały polis ubezpieczeniowych Wydierżawiającego.
5. Szkody, o których mowa w ust. 4, zostaną naprawione na koszt Dzierżawcy lub z polisy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej Dzierżawcy (w przypadku uszkodzeń zewnętrznych naprawa obejmuje przywrócenie malatury poszycia zewnętrznego pudła pojazdu, nałożenie warstwy antygraffiti oraz uzupełnieniem piktogramów).

## **§ 3**

1. Odbiór przedmiotu dzierżawy nastąpi na podstawie podpisanego przez Strony protokołu zdawczo-odbiorczego, szczegółowy opis przedmiotu dzierżawy, do którego dołączone zostaną kopie świadectw wymienionych w § 1 ust. 7 oraz oryginały gwarancji udzielonych przez Producenta.
2. Wraz z wydaniem przedmiotu dzierżawy, Dzierżawca otrzyma dokumentację z pojazdów (w wersji papierowej i elektronicznej), na którą składają się:
  - a) Warunki Techniczne Wykonania i Odbioru,
  - b) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa oraz dokumentacja techniczna wraz ze schematami instalacji pneumatycznej i elektrycznej,
  - c) Dokumentacja Systemu Utrzymania pojazdów szynowych,
  - d) Katalogi części zamiennych pojazdów szynowych,
  - e) Książki pojazdu dla każdego pojazdu.

## **§ 4**

Wydierżawiający zobowiązuje się do uzyskania „Świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego” lub Zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem i Deklarację zgodności z dopuszczonym typem pojazdu oraz weryfikacji WE pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydawanego przez Prezesa

Urzędu Transportu Kolejowego dla pojazdów kolejowych, przekazanych do eksploatacji Dzierżawcy w przypadku:

- a) upływu terminu, na który wydano ten dokument (przekazany Dzierżawcy przez Wyzierżawiającego wraz z przedmiotem dzierżawy),
- b) wycofania przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego wydanego wcześniej dokumentu.
- c) nabycia nowego typu pojazdu.

## § 5

1. Miesięczna rata czynszu dla jednego pojazdu szynowego ( $D$ ) wynosi:

- a) dla spalinowych zespołów trakcyjnych typu 219M o oznaczeniu kolejowym SA 136, kwota netto ..... zł + podatek VAT;
- b) dla spalinowych pojazdów szynowych typu 223M o oznaczeniu kolejowym SA139, kwota netto ..... zł + podatek VAT;
- c) dla spalinowego pojazdu szynowego typu 214Ma o oznaczeniu kolejowym SA103-008, kwota netto ..... zł + podatek VAT;
- d) dla spalinowych pojazdów szynowych typu 214Ma o oznaczeniu kolejowym SA103-009 i SA103-010, kwota netto ..... zł + podatek VAT;
- e) dla spalinowego pojazdu szynowego typu 212 M o oznaczeniu kolejowym SA109-001, kwota netto ..... zł + podatek VAT;
- f) dla pojazdów typu 5B+6B+5B o oznaczeniu kolejowym EN57 AL, nr 1296, 1515, 1519, 1522, 1527, 1528, 1530, 1557, 1570, 1574 kwota netto ..... zł + podatek VAT;
- g) dla pojazdów typu 31WE Impuls o oznaczeniach kolejowych ED 78 nr 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 011, 012, 013, 015 kwota netto ..... zł + podatek VAT
- h) dla pojazdów typu 36WEa Impuls o oznaczeniach kolejowych EN63A nr 031, 032, 033, 034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 045, 046, 047, 048 kwota netto ..... zł + podatek VAT,
- i) dla pojazdów typu 31WE Impuls o oznaczeniach kolejowych ED 78 nr 017, 018, 019, 020, 021, 0,25, 026, 027, 028 kwota netto ..... zł + podatek VAT,
- j) dla pojazdu typu SN61 – w związku ze świadczeniem określonym w § 1 ust. 2 lit. g, miesięcznej raty czynszu nie nalicza się.

2. Czynsz dzierżawny ( $D_k$ ) od każdego pojazdu będzie naliczany z uwzględnieniem współczynnika gotowości taboru [ $k$ ]. Współczynnik odzwierciedla czas wyłączeń z eksploatacji pojazdów szynowych spowodowany zdarzeniami, za które Dzierżawca nie ponosi odpowiedzialności w tym:

- a) usterkami niezależnymi od Dzierżawcy, w tym w okresie gwarancji lub rękojmi producenta,
- b) wandalizmem,
- c) wyłączeniami pojazdów z eksploatacji na czas wykonania przeglądów określonych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 października 2005 r. w sprawie ogólnych warunków technicznych eksploatacji pojazdów kolejowych jako poziomu utrzymania 3 (Dz. U. z 2016 r. poz. 226),
- d) koniecznością wykonania czynności utrzymania poziomu P4 lub P5,

- e) zdarzeniami wypełniających znamiona wypadków, poważnych wypadków lub incydentów kolejowych, o których mowa w art. 4 pkt 45-47 ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (Dz. U. z 2020 r., poz. 1043 ze zm.) oraz Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 16 marca 2016r. w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów na liniach kolejowych (Dz. U. z 2016 r., poz.369).

W okresie obowiązywania umowy przyjmuje się wartość bazową współczynnika gotowości taboru w wysokości  $k = 0,86$ .

3. Miesięczne płatności będą dokonywane przelewem bankowym na rachunek Wyzierżawiającego, prowadzony przez **PKO BP o/Szczecin**, o numerze: **15 1020 4795 0000 9502 0090 7709**.
4. Płatność miesięcznych rat czynszu dzierżawy następować będzie na podstawie faktury VAT, wystawionej do 10-ego dnia następnego miesiąca przez Wyzierżawiającego i doręczonej na adres wskazany przez Dzierżawcę: POLREGIO Spółka z o.o. ul. Kolejowa 1; 0-217 Warszawa; Zachodniopomorski Zakład w Szczecinie; ul. Czarneckiego 9; 70-221 Szczecin. Faktura będzie płatna w terminie 21 dni od daty jej wystawienia.
5. Za datę dokonania płatności uważa się dzień uznania na rachunku bankowym Wyzierżawiającego wpłaty dokonanej przez Dzierżawcę.
6. W przypadku, gdy rata czynszu dotyczy okresu krótszego niż miesiąc, opłata naliczana jest proporcjonalnie.
7. W przypadku trwałego wyłączenia z eksploatacji pojazdu trakcyjnego, Wyzierżawiający na wniosek Dzierżawcy może podjąć decyzję o jego wyłączeniu z dzierżawy. Ma to wówczas skutek w postaci zmiany stawki dopłaty do 1 poc.km zgodnie z zasadami § 14 ust 5 Umowy Nr WliT.II-90/2020 z dnia 8 grudnia 2020 roku o świadczenie usług publicznych w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich, dla których organizatorem jest Województwo Zachodniopomorskie w okresie obowiązywania dziesięciu kolejnych Rocznych Rozkładów Jazdy Pociągów od 13.12.2020 roku do 14.12.2030 roku.

## § 6

1. Przedmiot dzierżawy będzie eksploatowany w celu wykonywania kolejowych przewozów pasażerskich, na podstawie Umowy Nr WliT.II-90/2020 z dnia 8 grudnia 2020 roku o świadczenie usług publicznych w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich, dla których organizatorem jest Województwo Zachodniopomorskie w okresie obowiązywania dziesięciu kolejnych Rocznych Rozkładów Jazdy Pociągów od 13.12.2020 roku do 14.12.2030 roku.
2. Wpływy ze sprzedaży biletów za przewozy pasażerskie wykonywane przy użyciu przedmiotu dzierżawy stanowią pożytki Dzierżawcy.
3. Wykonywanie przewozów bez zgody Wyzierżawiającego przez Dzierżawcę przy użyciu przedmiotu dzierżawy poza zakresem ustalonym w ust.1, stanowi podstawę do natychmiastowego rozwiązania umowy przez Wyzierżawiającego.
4. Tabor może być wykorzystany do realizacji przewozów wojewódzkich w pełnych relacjach międzywojewódzkich, ujętych w umowie WliT.II-90/2020, wykonywanych poza pierwszą stacją węzłową za granicą Województwa Zachodniopomorskiego. Warunkiem jest wcześniejsze zabezpieczenie taboru Województwa dla przewozów realizowanych w relacjach wojewódzkich (w tym do pierwszej stacji węzłowej za granicą Województwa Zachodniopomorskiego), którym pierwotnie zadedykowano ten tabor.

5. Z tytułu wykorzystania pojazdów serii EN57AL stanowiących własność Województwa Zachodniopomorskiego w relacjach międzywojewódzkich, o których mowa w ust. 4, za każdy kilometr wykonanej pracy eksploatacyjnej poza granicami województwa zachodniopomorskiego,

Wydierżawiający naliczy ryczałtową opłatę rekompensującą koszty napraw rewizyjnych i napraw głównych poziomu utrzymania P4 i P5 oraz ubezpieczenia taboru w wysokości 3,15 złotych. Zmiana serii pojazdu wymaga zawarcia stosownego aneksu do umowy dzierżawy.

6. Podstawą do wystawienia faktury przez Wydierżawiającego tytułem rekompensaty wymienionej w punkcie 5, będzie sprawozdanie z wykonanej pracy eksploatacyjnej. Dzierżawca zobowiązuje się do składania sprawozdania z wykonanej pracy za dany miesiąc, w terminie do 7 dnia następnego miesiąca. Wzór sprawozdania stanowi Załącznik Nr 9 do umowy dzierżawy. Do miesięcznych płatności o których mowa w ust. 5 znajdują zastosowanie zasady określone w § 5 ust. 3, 4, 5 i 6.
7. W przypadku szkód w taborze podlegających ubezpieczeniu casco, do których w związku z realizacją przewozów określonych w ust. 4 dojdzie poza granicami Województwa Zachodniopomorskiego, Dzierżawca zobowiązuje się do pokrycia pełnej wysokości franszyzy wynikającej z warunków ubezpieczenia pojazdu.

## § 7

1. Dzierżawca zobowiązuje się do używania przedmiotu dzierżawy zgodnie z jego przeznaczeniem i wymogami prawidłowej gospodarki.
2. Dzierżawca zobowiązany jest do przekazywania do godz.10.00 w wersji elektronicznej na adres [skocot@wzp.pl](mailto:skocot@wzp.pl), [pmalko@wzp.pl](mailto:pmalko@wzp.pl) i [kbeczkowski@wzp.pl](mailto:kbeczkowski@wzp.pl) w każdy dzień roboczy sytuacji o stanie taboru województwa oraz udostępniania zapisów z monitoringu CCTV pojazdów w terminie do pięciu dni roboczych od wezwania na ww. adresy mailowe – wzór sytuacji taborowej stanowi załącznik nr 8.
3. Dzierżawca zobowiązany jest do udostępniania na żądanie Wydierżawiającego aktualnych danych dotyczących parametrów technicznych przedmiotu dzierżawy.
4. Dzierżawca zobowiązuje się nie obciążać przedmiotu dzierżawy prawami osób trzecich oraz nie oddawać go w użyczenie ani poddzierżawę osobie trzeciej.

## § 8

1. Sposób eksploatacji, utrzymania oraz zakres przeprowadzania napraw przedmiotu dzierżawy następuje zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 października 2005 r. w sprawie ogólnych warunków technicznych eksploatacji pojazdów kolejowych (Dz. U. z 2016 r., poz. 226).
2. Dzierżawca ponosi w czasie trwania umowy zwykłe koszty utrzymania przedmiotu dzierżawy (za wyjątkiem pojazdu SN61-183), a w szczególności koszty eksploatacyjne, koszty bieżącego utrzymania oraz koszty przeglądów kontrolnych i okresowych wynikające z korzystania z przedmiotu dzierżawy.
3. Dzierżawcę obciążają koszty napraw bieżących przedmiotu dzierżawy będących wynikiem zużycia nie objętego gwarancją, rękojmią i serwisem producenta przedmiotu dzierżawy.
4. Koszty napraw bieżących i rewizyjnych utrzymania a w szczególności koszty eksploatacyjne, bieżącego utrzymania oraz koszty przeglądów kontrolnych i okresowych pojazdu SN61-183 obciążają Wydierżawiającego.

5. Dzierżawca zobowiązany jest do posiadania i utrzymywania w sprawności technicznej własnej rezerwy obiegowej, w skład której wchodzi:
  - a) silniki trakcyjne – 4 sztuki dla pojazdów ED78 (2013) i EN63A oraz 2 sztuki dla pojazdów ED78 (2017);
  - b) przekładnie główne – 4 sztuki dla pojazdów ED78 (2013) i EN63A oraz 2 sztuki dla pojazdów ED78 (2017);
  - c) sprzęgi czołowe – 2 sztuki dla pojazdów ED78 (2013) oraz 2 sztuki dla pojazdów ED78 (2017) i EN63A;
  - d) odbieraki prądu – 2 sztuki dla pojazdów ED78 (2013) oraz 2 sztuki dla pojazdów ED78 (2017) i EN63A;
  - e) tarcze hamulcowe wraz z osprzętem montażowym – 60 sztuk;
  - f) koła monoblokowe do zestawów kołowych – 20 sztuk;
  - g) kompletne zestawy kołowe toczne (złożone z korpusów łożysk osiowych, osiowych łożysk tocznych, osi zestawu kołowego, kół monoblokowych wraz z wyposażeniem dodatkowym, tarcz hamulcowych wraz z osprzętem montażowym) – 10 sztuk;
6. Dzierżawca zobowiązuje się do zapewnienia sprawności podzespołów wymienionych w **ust. 5** stanowiących rezerwę obiegową. Koszty naprawy niesprawnej rezerwy obiegowej ponosi Dzierżawca.
7. Dzierżawca zobowiązany jest do zawarcia umów ramowych z okresem obowiązywania do końca 2025 roku z opcją ich przedłużenia do końca obowiązywania umowy dzierżawy w celu zapewnienia niezakłóconej eksploatacji taboru:
  - a) z producentami pojazdów lub autoryzowanymi przez producenta serwisami na naprawy (dostawy) kluczowych podzespołów tj. silników trakcyjnych, przekładni głównych, zestawów kołowych, sprzęgów czołowych, odbieraków prądu,
  - b) z producentami lub autoryzowanymi przez producenta serwisami na naprawy urządzeń klimatyzacji, przetwornic statycznych, sprężarek głównych, falowników trakcyjnych z układem chłodzenia włącznie.
8. Dzierżawca zobowiązuje się do doręczenia kopii umów o których mowa w ust. 7 w terminie 14 dni od daty ich zawarcia.
9. Koszty napraw rewizyjnych i napraw głównych przedmiotu dzierżawy, wynikające z dokumentacji techniczno-ruchowej, określone zgodnie z Rozporządzeniem, o którym mowa w ust. 1, jako poziom utrzymania 4 i 5, nie objęte gwarancją, rękojmią i serwisem producenta obciążają Wydzierżawiającego.
10. Dzierżawca zobowiązuje się do terminowego dokonywania przeglądów przedmiotu dzierżawy, przewidzianych i określonych w Rozporządzeniu określonym w ust. 1 oraz w dokumentacji systemu utrzymania dostarczonej wraz z każdym z pojazdów oraz do przestrzegania innych warunków określonych przez Producenta w udzielonej gwarancji lub rękojmi. Czas trwania danego przeglądu nie może być dłuższy niż:
  - przegląd P1 – jeden dzień kalendarzowy;
  - przegląd P2 – 5 dni kalendarzowych;
  - przegląd P3 – 60 dni kalendarzowych.

11. W przypadku niewykonania przez Dzierżawcę przewidzianego dokumentacją systemu utrzymania przeglądu w terminach ustalonych w ust. 10, Wydierżawiający za każdy dzień zwłoki będzie naliczał karę umowną w wysokości 1.500,- złotych.
12. Dzierżawca zobowiązuje się do niezwłocznego wykonania na własny koszt napraw przedmiotu dzierżawy zaleconych w wyniku przeglądów, o których mowa w ust. 10, z zastrzeżeniem ust. 4 oraz napraw podlegających gwarancji producenta/dostawcy.
13. Dzierżawca umożliwi upoważnionym przedstawicielom Wydierżawiającego wykonywanie kontroli przedmiotu dzierżawy w zakresie eksploatacji oraz przeglądów technicznych.
14. W przypadku niewykonania przez Dzierżawcę zaleceń pokontrolnych dotyczących przedmiotu dzierżawy we wskazanym terminie, Wydierżawiający zastrzega sobie prawo wycofania przedmiotu dzierżawy z eksploatacji i doprowadzenie go do odpowiedniego stanu na koszt Dzierżawcy.
15. Dokonywanie zamian podzespołów obejmujących silniki trakcyjne, przekładnie główne, zestawy kołowe, sprzęgi czołowe, odbieraki prądu pomiędzy pojazdami dokonywane przez Dzierżawcę są niedopuszczalne za wyjątkiem sytuacji, w której Wydierżawiający w szczególnie uzasadnionym przypadku podejmie w tej sprawie decyzję i przekaże ją w formie pisemnej Dzierżawcy

## § 9

1. W celu zapewnienia ciągłości realizacji przewozów i skrócenia czasu postoju dzierżawionych pojazdów szynowych na skutek usterek objętych gwarancją producenta lub uszkodzeń związanych z eksploatacją, Wydierżawiający na podstawie wykazów dodatkowego wyposażenia „wyprawki” dla pojazdów typu 31WE, 36 WEa i EN57AL stanowiących załączniki do umowy nr 4 i 5 przekazuje Dzierżawcy w ramach umowy dzierżawy wyposażenie dodatkowe zwane rezerwą obrotową. Stanowi ono własność Wydierżawiającego.
2. Dodatkowe wyposażenie zwane rezerwą obrotową może zostać wykorzystane tylko do pojazdów, wraz z którymi w/w wyposażenie zostało zakupione.
3. Wykazy wymienione w ust. 1 ze szczegółowym zestawieniem oprzyrządowania, urządzeń, podzespołów i części stanowią załączniki Nr 2, 3, 4, 5 i 6 do umowy Dzierżawy.
4. Dzierżawca zobowiązuje się do prowadzenia odrębnej rejestracji na każdy asortyment rezerwy obrotowej. Kartoteki i poszczególne ich załączniki muszą być oznaczone napisem „Własność Województwa Zachodniopomorskiego”.
5. Dzierżawca za pośrednictwem Działu Eksploatacji i Utrzymania Taboru w Zachodniopomorskim Zakładzie w Szczecinie, zgłasza każdorazowe wykorzystanie asortymentu z rezerwy obrotowej (załączniki nr 2, 3, 4 i 5), celem wymiany uszkodzonego urządzenia, podzespołu lub części w pojeździe. Zgłoszenie następować będzie w formie elektronicznej na adres Wydierżawiającego: [dpaszun@wzp.pl](mailto:dpaszun@wzp.pl), [skocot@wzp.pl](mailto:skocot@wzp.pl), [pmalko@wzp.pl](mailto:pmalko@wzp.pl), [kbeczkowski@wzp.pl](mailto:kbeczkowski@wzp.pl) w terminie dwóch dni roboczych od daty wydania asortymentu.
6. Dzierżawca do dnia 30 września każdego roku za pośrednictwem Działu Eksploatacji i Utrzymania Taboru w Zachodniopomorskim Zakładzie w Szczecinie przekazuje aktualny stan asortymentu stanowiącego załącznik nr 6 w formie elektronicznej na adres Wydierżawiającego: [dpaszun@wzp.pl](mailto:dpaszun@wzp.pl), [skocot@wzp.pl](mailto:skocot@wzp.pl), [pmalko@wzp.pl](mailto:pmalko@wzp.pl), [kbeczkowski@wzp.pl](mailto:kbeczkowski@wzp.pl).

7. Dzierżawca zobowiązuje się do zapewnienia sprawności powierzonych urządzeń, podzespołów i części stanowiących rezerwę obrotową. Koszty naprawy niesprawnej rezerwy obrotowej ponosi Dzierżawca. Nie dotyczy to naprawy lub wymiany wynikającej z uszkodzeń objętych gwarancją dostawcy lub objętych ubezpieczeniem OC i AC pojazdu.
8. Wydierżawiający ma prawo do kontroli ilościowej i jakości przekazanej Dzierżawcy rezerwy obrotowej.
9. Dzierżawca raz do roku – do dnia 15 grudnia będzie przekazywał Wydierżawiającemu informację w układzie ilościowym i wartościowym dotyczącą obrotów i stanu bieżącego rezerwy obrotowej (załączniki nr 2, 3 ,4 i 5). Przedmiotowa informacja będzie składana w formie pisemnej do Wydziału Infrastruktury i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego w Szczecinie.
10. Po wygaśnięciu niniejszej umowy symulator, oprzyrządowanie i dodatkowe wyposażenie stanowiące własność Wydierżawiającego zostanie zwrócone właścicielowi sprawne, w stanie nie pogorszonym uwzględniającym naturalne zużycie.

### **§ 10**

1. Organizację oraz wykonanie czynności utrzymaniowych z poziomu P4 i P5 przedmiotu dzierżawy, o których mowa w § 8 ust. 9 zapewnia Wydierżawiający, na podstawie corocznego sporządzonego przez Dzierżawcę harmonogramu wymienionych napraw. Harmonogram i szacunkowy kosztorys, stanowiące podstawę dla zapewnienia środków w budżecie Wydierżawiającego, Dzierżawca przedstawi Wydierżawiającemu do dnia 30 czerwca każdego roku trwania umowy, za pośrednictwem Dyrektora Wydziału Infrastruktury i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego w Szczecinie, sprawującego merytoryczny nadzór nad organizacją przewozów pasażerskich w Województwie Zachodniopomorskim. Wydierżawiający zastrzega sobie prawo korekty przedłożonego kosztorysu i harmonogramu oraz prawo powołania eksperta nadzorującego poprawność procesu przygotowania i realizacji napraw.
2. Wydierżawiający, na podstawie dostarczonego Harmonogramu, podejmie czynności mające na celu wyłonienia wykonawcy na przeprowadzenie napraw rewizyjnych i napraw głównych przedmiotu dzierżawy, w trybie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm.).
3. Dzierżawca zobowiązany jest udostępnić tabor wyznaczony do napraw rewizyjnych i napraw głównych wyłoniёнemu Wykonawcy i delegować przedstawicieli biorących udział w komisjach przekazujących i odbierających tabor od Wykonawcy napraw.

### **§ 11**

1. W przypadku, gdy w okresie obowiązywania niniejszej umowy przedmiot dzierżawy objęty będzie rękojmią lub gwarancją, Wydierżawiający przekaze Dzierżawcy wszelkie posiadane uprawnienia wynikające z tytułu rękojmi lub gwarancji udzielonej przez Producenta pojazdu lub Wykonawcę naprawy rewizyjnej lub Wykonawcę naprawy głównej. Wydierżawiający przekaze Dzierżawcy kopie posiadanych dokumentów niezbędnych do realizacji powyższych uprawnień.
2. Z chwilą objęcia przedmiotu dzierżawy przez Dzierżawcę, ryzyko szkód w przedmiocie dzierżawy oraz ryzyko związane ze zniszczeniem przedmiotu dzierżawy z winy Dzierżawcy nie objęte ubezpieczeniem casco przechodzi na Dzierżawcę, na zasadach określonych Kodeksem cywilnym. Wydierżawiający zobowiązany jest do przedstawienia Dzierżawcy aktualnych umów ubezpieczenia i polis przedmiotu dzierżawy.

3. Z chwilą objęcia przedmiotu dzierżawy przez Dzierżawcę szkody w przedmiocie dzierżawy powstałe w wyniku zdarzeń, o których mowa w § 12 ust. 4 i 5, pokrywa Ubezpieczyciel, na warunkach aktualnie obowiązującej umowy zawartej przez Wydzierżawiającego.

## § 12

1. Dzierżawca zobowiązany jest przedłożyć, dedykowaną dla danego kontraktu polisę ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności przewozowej przy sumie gwarancyjnej 15.000.000,00 PLN (piętnaście milionów złotych) na jedno i wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia lub równoważny certyfikat ubezpieczenia potwierdzający ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w ramach posiadanej umowy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności przewozowej z rozszerzeniem:
  - a) Odpowiedzialność za Szkody powstałe w rzeczach ruchomych, z których ubezpieczony korzysta na podstawie umowy najmu, dzierżawy, użytkowania lub innej podobnej formy korzystania z cudzej rzeczy (OC najemcy nieruchomości) z limitem odpowiedzialności w wysokości 15.000.000,00 PLN (piętnaście milionów złotych) na jedno i wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia, oraz
  - b) Odpowiedzialność za Szkody w mieniu ruchomym powierzonym w celu wykonania usługi (OC za szkody w mieniu ruchomym powierzonym w celu wykonania usługi) z limitem odpowiedzialności w wysokości 15.000.000,00 PLN (piętnaście milionów złotych) na jedno i wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia.
2. Dzierżawca zobowiązany jest kontynuować polisę wskazaną w pkt.1 przez cały okres trwania umowy dzierżawy i na każde żądanie niezwłocznie okazywać Wydzierżawiającemu aktualną polisę lub równoważny certyfikat ubezpieczenia wraz z potwierdzeniem zapłaty wymagalnych rat składki ubezpieczeniowej. Dzierżawca zobowiązany jest nie później niż na 10 dni przed datą wygaśnięcia dotychczasowej polisy dostarczyć Wydzierżawiającemu kontynuację polisy wraz z potwierdzeniem zapłaty składki.
3. Koszty ubezpieczenia przedmiotu dzierżawy w zakresie ubezpieczenia casco ponosi Wydzierżawiający.
4. Wydzierżawiający upoważnia Dzierżawcę do reprezentowania Wydzierżawiającego w pracach komisji w sprawach wypadków, poważnych wypadków i incydentów, o których mowa w art. 4 pkt 45-47 ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (Dz. U. z 2020 r., poz. 1043 ze zm.) oraz sytuacji potencjalnie niebezpiecznych określonymi w "Instrukcji o postępowaniu w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym kolejowych Ir – 8"
5. W przypadku zdarzeń, które wypełniają ustawowe definicje wypadków, poważnych wypadków i incydentów oraz sytuacji potencjalnie niebezpiecznych należy postępować według zasad określonych w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 16 marca 2016 r. w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów na liniach kolejowych (Dz. U. z 2016 r., poz. 369) oraz wydanej na tej podstawie "Instrukcji o postępowaniu w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym kolejowych Ir – 8" – Uchwała nr 686/2016 Zarządu PKP PLK S.A. z dnia 12 lipca 2016 roku lub "Instrukcji o postępowaniu w sprawach poważnych wypadków, wypadków i incydentów lub wydarzeń" Pr-3 Uchwała nr 390/2019 Zarządu "Przewozy Regionalne" sp. z o.o. z dnia 19.11.2019 r.
6. Dzierżawca o każdym wypadku, poważnym wypadku oraz incydencie, o których mowa w ust. 5, z udziałem przedmiotu dzierżawy, niezwłocznie powiadomi Wydzierżawiającego telefonicznie i pisemnie. Powiadomienia pisemne bez zbędnej zwłoki tj. najpóźniej w

pierwszym dniu roboczym po zaistnieniu któregokolwiek z tych zdarzeń, będą przekazywane w formie elektronicznej na adres Wydział Infrastruktury i Transportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego, pl. Hołdu Pruskiego 8, 70-540 Szczecin, email: [dpszun@wzp.pl](mailto:dpszun@wzp.pl), [skocot@wzp.pl](mailto:skocot@wzp.pl), [pmalko@wzp.pl](mailto:pmalko@wzp.pl) i [kbeczkowski@wzp.pl](mailto:kbeczkowski@wzp.pl) .

7. Wyzierżawiający upoważnia Dzierżawcę do prowadzenia czynności powypadkowych i dochodzenia roszczeń odszkodowawczych od Ubezpieczyciela oraz do prowadzenia czynności powypadkowych, o których mowa w § 12 ust. 4 i 5 a także do skierowania zapytań ofertowych do potencjalnych wykonawców na przeprowadzenie napraw powypadkowych i poincydentalnych a następnie do przekazania ich do ubezpieczyciela (i właścicielowi pojazdów) celem wyboru i akceptacji wykonawcy napraw.
8. Dzierżawca zobowiązany jest zabezpieczyć i udostępnić bez zbędnej zwłoki dokumenty niezbędne do likwidacji szkód, w tym w szczególności, ale nie wyłącznie protokoły policyjne, protokoły komisji powypadkowych, nagrania z kamer zamontowanych w pojazdach szynowych i inne , celem przekazania do ubezpieczyciela i przeprowadzenia postępowania regresowego do sprawcy szkody.
9. Postępowanie, o którym mowa w ust. 8, Dzierżawca prowadzić będzie w imieniu i na rzecz Wyzierżawiającego. Na podstawie zaakceptowanych przez ubezpieczyciela ofert napraw, Dzierżawca sporządzi stosowne zamówienie na wykonanie napraw wskazując jako płatnika Wyzierżawiającego.
10. Dzierżawca po powiadomieniu przez Wyzierżawiającego zobowiązany jest do delegowania przedstawicieli do prac w komisjach odbiorowych po naprawach awaryjnych.
11. W przypadku uszkodzenia przedmiotu dzierżawy z winy Dzierżawcy w postępowaniu, o którym mowa w ust. 8 na każdym etapie likwidacji szkody Dzierżawca musi uzyskać akceptację Wyzierżawiającego.

### § 13

Symulator stanowiący przedmiot dzierżawy służy wyłącznie w celu podniesienia bezpieczeństwa przewozów i szkolenia maszynistów zatrudnionych przez operatora publicznego transportu zbiorowego, wykonującego przewozy organizowane przez Województwo Zachodniopomorskie.

1. Dzierżawca zobowiązuje się do utrzymania symulatora zgodnie z jego przeznaczeniem, wymaganiami bezpieczeństwa oraz zasadami prawidłowego gospodarowania mieniem.
2. Dzierżawca w trakcie użytkowania symulatora ponosi bieżące koszty jego utrzymania, koszty eksploatacyjne, koszty przeglądów kontrolnych i okresowych, w tym koszty napraw będących wynikiem zużycia nie objętych gwarancją i rękojmią producenta oraz koszty aktualizacji oprogramowania systemów informatycznych symulatora.
3. Dzierżawca umożliwi upoważnionym przedstawicielom Wyzierżawiającego wykonywanie kontroli w zakresie efektywnej i prawidłowej eksploatacji symulatora.

### § 14

1. Umowa Dzierżawy zostaje zawarta na czas określony tj. czas obowiązywania Umowy Nr WliT.II-90/2020 z dnia 8 grudnia 2020 roku o świadczenie usług publicznych w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich, dla których organizatorem jest Województwo Zachodniopomorskie w okresie obowiązywania dziesięciu kolejnych Rocznych Rozkładów Jazdy Pociągów od 13.12.2020 roku do 14.12.2030 roku
2. Wyzierżawiający ma prawo do rozwiązania umowy bez wypowiedzenia w przypadku, gdy:

- a) Dzierżawca będzie używał przedmiot dzierżawy niezgodnie z jego przeznaczeniem lub postanowieniami niniejszej umowy,
  - b) Dzierżawca powierzy przedmiot dzierżawy lub odda go do korzystania osobie trzeciej,
  - c) Dzierżawca obciąży przedmiot dzierżawy prawami osób trzecich.
3. Strony ustalają miesięczny okres wypowiedzenia niniejszej umowy, przy czym Wydierżawiający zastrzega sobie prawo rozwiązania umowy dzierżawy w trybie natychmiastowym, bez zachowania miesięcznego terminu, w przypadku rozwiązania Umowy określonej w ust. 1.

#### **§ 15**

- 1. Dzierżawca raz do roku – do dnia 15 października będzie przekazywał Wydierżawiającemu informację o stanie technicznym przedmiotu umowy dzierżawy.
- 2. W przypadku wyłączenia pojazdów z eksploatacji i odstąpienia przez Wydierżawiającego od naliczania czynszu dzierżawnego, Dzierżawca zobowiązuje się do zabezpieczenia technicznego, zapewnienia ochrony fizycznej i monitorowania stanu pojazdów do czasu protokolarnego wyłączenia pojazdów z dzierżawy.
- 3. Po zakończeniu umowy dzierżawy, Dzierżawca zobowiązany jest do zwrotu przedmiotu dzierżawy Wydierżawiającemu wraz z pełną dokumentacją i wyposażeniem, w stanie nie pogorszonym ponad normalne zużycie eksploatacyjne.

#### **§ 16**

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem postanowień § 1 ust. 3 niniejszej umowy.

#### **§ 17**

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

#### **§ 18**

Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania niniejszej umowy rozstrzygać będzie Sąd właściwy dla siedziby Wydierżawiającego.

#### **§ 19**

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Dzierżawcy i dwa dla Wydierżawiającego.

| <b>Wydierżawiający</b> | <b>Dzierżawca</b> |
|------------------------|-------------------|
| 1) .....               | 1) .....          |
| 2) .....               | 2) .....          |

**Załącznik Nr 1 do Umowy nr WliT.II-91/2020  
z dnia 8 grudnia 2020 r.**

**Wykaz pojazdów stanowiących przedmiot dzierżawy**

| L.p. | Oznaczenie pojazdu | Termin przekazania pojazdu do eksploatacji Dzierżawcy |
|------|--------------------|---|
| 1    | SA136-001          | 13.12.2020 r.   |
| 2    | SA136-002          | 13.12.2020 r.   |
| 3    | SA136-003          | 13.12.2020 r.   |
| 4    | SA136-004          | 13.12.2020 r.   |
| 5    | SA136-005          | 13.12.2020 r.   |
| 6    | SA136-006          | 13.12.2020 r.   |
| 7    | SA136-007          | 13.12.2020 r.   |
| 8    | SA136-008          | 13.12.2020 r.   |
| 9    | SA136-009          | 13.12.2020 r.   |
| 10   | SA136-010          | 13.12.2020 r.   |
| 11   | SA136-011          | 13.12.2020 r.   |
| 12   | SA136-012          | 13.12.2020 r.   |
| 13   | SA103-008          | 13.12.2020 r.   |
| 14   | SA103-009          | 13.12.2020 r.   |
| 15   | SA103-010          | 13.12.2020 r.   |
| 16   | SA109-001          | 13.12.2020 r.   |
| 17   | SA139-001          | 13.12.2020 r.   |
| 18   | SA139-002          | 13.12.2020 r.   |
| 19   | ED 78 - 001        | 13.12.2020 r.   |
| 20   | ED 78 - 002        | 13.12.2020 r.   |
| 21   | ED 78 - 003        | 13.12.2020 r.   |
| 22   | ED 78 - 004        | 13.12.2020 r.   |
| 23   | ED 78 - 005        | 13.12.2020 r.   |
| 24   | ED 78 - 006        | 13.12.2020 r.   |
| 25   | ED 78 - 007        | 13.12.2020 r.   |
| 26   | ED 78 - 008        | 13.12.2020 r.   |
| 27   | ED 78 - 009        | 13.12.2020 r.   |
| 28   | ED 78 - 011        | 13.12.2020 r.   |
| 29   | ED 78 - 012        | 13.12.2020 r.   |
| 30   | ED 78 - 013        | 13.12.2020 r.   |
| 31   | ED 78 - 015        | 13.12.2020 r.   |
| 32   | EN 57AL - 1296     | 13.12.2020 r.   |
| 33   | EN 57AL - 1519     | 13.12.2020 r.   |
| 34   | EN 57AL - 1515     | 13.12.2020 r.   |
| 35   | EN 57AL - 1522     | 13.12.2020 r.   |
| 36   | EN 57AL - 1527     | 13.12.2020 r.   |
| 37   | EN 57AL - 1528     | 13.12.2020 r.   |
| 38   | EN 57AL - 1530     | 13.12.2020 r.   |

|    |                |               |
|----|----------------|---------------|
| 39 | EN 57AL - 1557 | 13.12.2020 r. |
| 40 | EN 57AL - 1570 | 13.12.2020 r. |
| 41 | EN 57AL - 1574 | 13.12.2020 r. |
| 42 | EN 63A - 031   | 13.12.2020 r. |
| 43 | EN 63A - 032   | 13.12.2020 r. |
| 44 | EN 63A - 033   | 13.12.2020 r. |
| 45 | EN 63A - 034   | 13.12.2020 r. |
| 46 | EN 63A - 035   | 13.12.2020 r. |
| 47 | EN 63A - 036   | 13.12.2020 r. |
| 48 | EN 63A - 037   | 13.12.2020 r. |
| 49 | EN 63A - 038   | 13.12.2020 r. |
| 50 | EN 63A - 039   | 13.12.2020 r. |
| 51 | ED 78 - 017    | 13.12.2020 r. |
| 52 | ED 78 - 018    | 13.12.2020 r. |
| 53 | ED 78 - 019    | 13.12.2020 r. |
| 54 | EN 63A - 040   | 13.12.2020 r. |
| 55 | EN 63A - 041   | 13.12.2020 r. |
| 56 | EN 63A -042    | 13.12.2020 r. |
| 57 | ED 78 - 020    | 13.12.2020 r. |
| 58 | ED 78 - 021    | 13.12.2020 r. |
| 59 | ED 78 - 025    | 13.12.2020 r. |
| 60 | ED 78 - 026    | 13.12.2020 r. |
| 61 | EN 63A -043    | 13.12.2020 r. |
| 62 | EN 63A -044    | 13.12.2020 r. |
| 63 | EN 63A -045    | 13.12.2020 r. |
| 64 | EN 63A -046    | 13.12.2020 r. |
| 65 | EN 63A -047    | 13.12.2020 r. |
| 66 | EN 63A -048    | 13.12.2020 r. |
| 67 | ED 78 - 027    | 13.12.2020 r. |
| 68 | ED 78 - 028    | 13.12.2020 r. |
| 69 | SN61-183       | 13.12.2020 r. |
|    |                |               |
|    |                |               |
|    |                |               |
|    |                |               |
|    |                |               |
|    |                |               |
|    |                |               |
|    |                |               |

## SYMULATOR ELEKTRYCZNEGO ZESPOŁU TRAKCYJNEGO 36WEa / 31WE



Dane techniczne:

| Element                               | Wymiary (DxSZxW)<br>[cm] | Masa [kg] |
|---------------------------------------|--------------------------|-----------|
| Szafa techniczna 3 szt.               | 82x60x210                | 200       |
| Pulpit instruktora wraz<br>z krzesłem | 180x200x170              | 150       |
| Stanowisko<br>maszynisty              | 300x350x250              | 1400      |
| Projektor                             | 100x100x250              | 20        |
| Kable przyłączeniowe                  | kpl.                     | 50        |
| Monitory 55" z<br>pokrywkami 2szt     | 122x70x20                | 2 x 15    |

Producent/dostawca: AUTOCOMP MANAGEMENT Sp. z o.o. ul. 1 Maja 36, 71-627 Szczecin.

**Dodatkowe wyposażenie „wyprawka” dla pojazdów typu 31WE i 36WEa  
ED78-017, 018, 019, 020, 021, 025, 026,027 i 028;  
EN63A-031, 032, 033, 034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 045,046, 047, 048**

| L.p. | Opis   | JM   | Sztuk |
|------|--|------|-------|
| 1    | Przenośny komputer serwisowy (Laptop z szeregowym przewodem przyłączającym i terminalem serwisowym) z programami diagnostycznymi (klimatyzacja, drzwi, system hamulcowy, napęd Medcom., radiotelefony Koliber) | szt. | 14    |
| 2    | Smarownica elektryczna 18V SEA CPG18V SAALEY   | szt. | 9     |
| 3    | Przeciwsprawdzian roboczy do zarysów zewnętrznych S1002/h28/e  | szt. | 6     |
| 4    | Sprawdzian roboczy do zarysów zewnętrznych S1002/h28/e32.5/6.7   | szt. | 6     |
| 5    | Konwerter USB RS232 PROLIFIC PL-23030178   | szt. | 14    |
| 6    | Przewód Profinet Cat.5e RJ45/RJ45 (T568-B) 3m nr 1173030030  | szt. | 14    |
| 7    | Przewód Profinet Cat.5e M12/Rj45(T568-B) 3m nr 10444700300   | szt. | 14    |
| 8    | Przewód RS-232D-SUB 9-pinowy skrosowany gniazdo-gniazdo 1,8m   | szt. | 14    |
| 9    | Przewód RS-232 DB.- 9 wtyk-gniazdo 1,8 m   | szt. | 14    |
| 10   | Kabel USB do drukarki (złącze USB-A męskie + złącze USB-B męskie)  | szt. | 14    |
| 11   | Przewód CAN "Y" IXXAT nr 1.04.0076.00001   | szt. | 14    |
| 12   | Czytnik kart SDHC USB 2.0  | szt. | 14    |
| 13   | Konwerter PCAN-USB-ISO IPEH-002022   | szt. | 14    |
| 14   | Złącze do nawadniania 31WE-ZGZ 000097-1-00   | szt. | 6     |
| 15   | Wąż gumowy fi25 1 Mpa  | szt. | 6     |
| 16   | Obejma GBS fi25  | szt. | 6     |
| 17   | Koncówka węża z gwintem G1" (wąż fi25) nr kat. 35 Heco   | szt. | 6     |
| 18   | Tester parametrów EDA-3 (SHP i CA) z oprogramowaniem   | szt. | 1     |
| 19   | Schody magazynowe jezdneA=60 stopni TP16000 nr kat 16155   | szt. | 2     |
| 20   | Średnicówka trójpunktowa WM-3 z oprogramowaniem  | szt. | 1     |
| 21   | Myjka ciśnieniowa Karcher K 3.80 MD  | szt. | 2     |
| 22   | Szczelinomierz 0,05-1,00 mm  | szt. | 14    |
| 23   | Kompresor tłokowy olejowy PRESSTO RP300, 12,5 bar  | szt. | 1     |
| 24   | Klucz dynamometryczny mechaniczny KT34362 3/8" (4-20 Nm)   | szt. | 7     |
| 25   | Klucz dynamometryczny mechaniczny KT 34362-2DG 3/8" (20-100 Nm)  | szt. | 7     |
| 26   | Klucz dynamometryczny mechaniczny KT 34462 1/2" (60-340 Nm)  | szt. | 7     |
| 27   | Reduktor stałociśnieniowy wieloprzepływowy 3/4" wewnętrzny 0,5-10 Bar  | szt. | 2     |
| 28   | Pirometr RAY TEMP 3  | szt. | 14    |
| 29   | Wózek technologiczny INSP W01 010000-1-00  | szt. | 4     |
| 30   | Płyta adaptacyjna 36WE W01 014000-1-01   | szt. | 4     |
| 31   | Mocowanie czopa 45WE W1 011200-1-00  | szt. | 4     |
| 32   | Ślizg poliamidowy 36WE W01 014000-1-04   | szt. | 4     |
| 33   | Śruba specjalna INSP W01 010000-1-02   | szt. | 16    |
| 34   | Nakładka ochronna 45WE W1 011000-1-0   | szt. | 4     |
| 35   | Zawór kulowy ONYX1" z korkiem 1454650 VALVEX   | szt. | 5     |
| 36   | Reduktor 1/4" z manometrem 41854   | szt. | 2     |
| 37   | Omomierz MIC-2500  | szt. | 2     |
| 38   | Kamera inspekcyjna AX-B150 AXIOMET   | szt. | 1     |
| 39   | Sonda HVP40  | szt. | 1     |

**Załącznik Nr 4 do Umowy nr WII.T.II-91/2020  
z dnia 8 grudnia 2020 r.**

**Dodatkowe wyposażenie „wyprawka” dla pojazdów typu 31WE i 36WEa  
ED78-017, 018, 019, 020, 021, 025, 026,027 i 028;  
EN63A-031, 032, 033, 034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 045,046, 047, 048**

| Lp | Opis pozycji  | Ilość |
|----|---|-------|
| 1  | Silnik asynchroniczny typu TSA005106R3, TMF 50-29-4 (500kWS2/400kW)   | 1     |
| 2  | Silnik trakcyjny TMF 59-39-4 Traktionssysteme Gmbh  | 1     |
| 3  | Odbierak prądu 160EC zgodny z TSI, wyposażony w system ADD i PPD symbol 160T 000-3-00                       | 1     |
| 4  | Szyba czołowa 36WE-PGZ-ML 154000-001-01_A Nordglass   | 2     |
| 5  | Sprzęg czołowy nr kat.1052104 Dellner   | 1     |
| 6  | Adapter bezpieczeństwa nr art.1040320 Dellner   | 4     |
|    | zestaw kołowy toczny 36WEa  |       |
| 7  | Oś toczna 72RSTa 090100-1-01_C  | 2     |
| 8  | Koło bezobrotowe fi 840 70RSNd 090101-1-01_E  | 4     |
| 9  | Uszczelka miedziano-bezazbestowa 14 x 20 x 2,5  | 4     |
| 10 | Korek A G1 1/4" BN-64/3515-11   | 4     |
|    | Zestaw kołowy toczny 31WE   |       |
| 11 | Oś zestawu kołowego tocznego 72RSTa 090100-2-01   | 2     |
| 12 | Koło bezobrotowe 840 mm 72RSNa 090101-2-01_B PN-EN 13262+A:2011   | 4     |
| 13 | Korek 1/4" z kołnierzem GZ walcowy VZ 14  | 4     |
| 14 | Pierścien uszczelniający CR 16-20-1 HANSA-FLEX  | 4     |
|    | Zestaw kołowy napędny 36WEa   |       |
| 15 | Oś napędowa 70RSNd 090110-1-01  | 2     |
| 16 | Koło bezobrotowe fi 840 70RSNd 090101-1-01_E  | 4     |
| 17 | Korek A G1 1/4" BN-64/3515-11   | 4     |
| 18 | Uszczelka miedziano-bezazbestowa 14 x 20 x 2,5  | 4     |
|    | Zestaw kołowy napędny 31WE  |       |
| 19 | Oś zestawu kołowego napędnego 70RSNf 090100-2-01 PN-EN 13261:2011   | 2     |
| 20 | Koło bezobrotowe 840 mm 72RSNa 090101-2-01_B PN-EN 13262+A:2011   | 4     |
| 21 | Korek 1/4" z kołnierzem GZ walcowy VZ 14  | 4     |
| 22 | Pierścien uszczelniający CR 16-20-1 HANSA-FLEX  | 4     |
| 23 | Monitor LCD 29" 98TFT290D (konfiguracja "V") obudowa w kolorze RAL 9010                                     | 2     |
| 24 | Tablica informacyjna czołowa NTIC-1240 x 190 v CAN; wersja z przewodem zasilającym                          | 2     |
| 25 | Tablica LED 802 x 134 kolor CAN; wersja z przewodem zasilającym   | 2     |
| 26 | Tablica informacyjna zewnętrzna boczna NTIZ-610 x 232-V640 x 240 CAN; wersja z przewodem zasilającym        | 4     |
| 27 | Kamera wewnętrzna Vivotek MD8563 EHF M12 z wyprowadzonym przewodem zakończonym gniazdem M12 Skamer          | 2     |
| 28 | Kamera wewnętrzna dookólna Vivotek FE9381 EHV M12 z wyprowadzonym przewodem zakończonym gniazdem M12 Skamer | 2     |
| 29 | Kamera zewnętrzna Vivotek MD8564-EH M12 z wyprowadzonym przewodem zakończonym gniazdem M12 Skamer           | 2     |
| 30 | Kamera zewnętrzna Vivotek MD8564-EH M12 z wyprowadzonym przewodem zakończonym gniazdem M12 Skamer           | 2     |
| 31 | Terminal dotykowy monitoringu (po wgraniu oprogramowania-36WE ZGZ 2016) P1157S-871-DC-Newag i7              | 2     |
| 32 | Sterownik ogrzewania RT-09  | 3     |

|    |  |       |
|----|--|-------|
| 33 | Sterownik RT-08 (ROLA)   | 3     |
| 34 | Generator EDA-3100 24V   | 4     |
| 35 | Fotel 1-osobowy - VISIO7 000101-2-00; PPS; Growag  | 1     |
| 36 | Fotel 1-osobowy - VISIO7 000101-1-00; PLS; Growag  | 1     |
| 37 | Fotel 1-osobowy - VISIO7 000031-2-00; PPS; St; W; Growag   | 1     |
| 38 | Fotel 1-osobowy - VISIO7 000021-1-00; UL; PLR; St; W; Growag   | 1     |
| 39 | Stolik 36WEa-SZ 131610-1-00; Wspornik stolika RAL 9001 - drobna struktura, Błat;<br>Drewno buk   | 10    |
| 40 | Stopień wysuwny z ogrzewaniem i odryglowaniem 35-309-0074-302 Rawag  | 2     |
| 41 | Moduł toalety hermetycznej ec-vac_000000-000-01 (laminat RAL 9001, deska wolno opadająca<br>RAL 9001 , czujnik przepełnienia miski, magistrala CAN, odpływ boczny) | 1     |
| 42 | Moduł terminala KT-01  | 2     |
| 43 | Moduł zasilacza przewoźnego KZ-01  | 2     |
| 44 | Moduł manipulatora KM-02/GSM-R Radionika   | 2     |
| 45 | Rejestrator Deuta-Werke Red Box Flex   | 1     |
| 46 | Oprogramowanie ADS4 do rejestratora Aksel Sp. Z O.O.   | 1     |
| 47 | Zgarniacz 35WE 121110-000-01   | 1     |
| 48 | Wnęka sprzęgu 36WE-PGZ-ML 039200-000-01 Plastwag   | 1     |
| 49 | Spojler lewy 36WE-PGZ-ML 039300-000-01 Plastwag  | 1     |
| 50 | Spojler prawy 36WE-PGZ-ML 039400-000-01 Plastwag   | 1     |
| 51 | Spojler boczny lewy 36WE-PGZ-ML 039500-000-01 Plastwag   | 1     |
| 52 | Spojler boczny prawy 36WE-PGZ-ML 039600-000-01 Plastwag  | 1     |
| 53 | Kłapa akumulatorowa 36WEa-OP 122100-1-00 RAL 9010  | 1     |
| 54 | Kłapa sprężarki 31WE-SZ_061610-1-00  | 1     |
| 55 | Laminat spojlera kompletny 35WE 031910-000-02_A Plastwag   | 1     |
| 56 | Wspornik spojlera 36WE-KD 031910-1-00, RAL 9005  | 2     |
| 57 | Tuleja grubościenna L=18 mm 35WE 031900-001-01   | 7     |
| 58 | Tuleja grubościenna L=20 mm 35WE 031900-001-01   | 7     |
| 59 | Śruba z łbem 6-kątnym (gwint częściowy) M8 x 45 A2-70 DIN 931 (PN 82101,ISO 4014)  | 2     |
| 60 | Śruba z łbem 6-kątnym (gwint częściowy) M8 x 50 A2-70 DIN 931 (PN 82101,ISO 4014)  | 5     |
| 61 | Podkładka płaska dokładna M8; A2; 140HV; DIN 125 (ISO 7089, PN 82006)  | 7     |
| 62 | Podkładka płaska zgrubna powiększona M8 A2 DIN 9021 (ISO 7093,PN 82030)  | 0,015 |
| 63 | Podkładka sprężysta z przekrojem prostokątnym M8 (A2) DIN 127 (PN 82008)   | 11    |
| 64 | Komputer pokładowy systemu multimediiów KPSM-N2 z oprogramowaniem do<br>36WE Szczecin 2016   | 1     |
| 65 | Moduł diagnostyczny WC compactNOVA EC Engineering  | 1     |
| 66 | Moduł sterujący WC miniNOVA EC Engineering   | 1     |
| 67 | Sterownik drzwi MT24-BIDS XL-IMPULS  | 3     |
| 68 | Napęd elektryczny drzwi łukowych WC 35-702-0045-301 Rawag  | 2     |
| 69 | Zespół ślizgacza nr 160EC 010600-2-00 T do odbieraka pędu typu 160EC typ T (TSI)<br>EC Engineering   | 4     |
| 70 | Ośłona sprzęgu 31WE-SZ 110110-1-00   | 4     |

**Dodatkowe wyposażenie „wyprawka” dla pojazdów typu EN57AL  
Nr 1296, 1515, 1519,1522, 1527, 1528, 1530, 1557, 1570, 1574**

| L.p. | Nazwa asortymentu                       | Ilość sztuk/kpl. |
|------|---|------------------|
| 1    | Zestaw radiotelefonów pociągowych       | 2                |
| 2    | Sprężarka pomocnicza                    | 1                |
| 3    | Silnik trójfazowy sprężarki głównej     | 1                |
| 4    | Generator SHP CA                        | 2                |
| 5    | Silnik trakcyjny (trójfazowy)           | 2                |
| 6    | Pantograf                               | 1                |
| 7    | Zestaw kołowy toczny                    | 4                |
| 8    | Zestaw kołowy napędowy                  | 4                |
| 9    | „Pastylka” do resetowania radiotelefonu | 4                |
| 10   | Konwerter CAN/USB                       | 1                |
| 11   | Silniczek napędu drzwi                  | 4                |
| 12   | Szyba czołowa                           | 1                |

**Wykaz narzędzi do bieżącego utrzymania pojazdów typu 31WE i 36WEa  
ED78-017, 018, 019, 020, 021, 025, 026,027 i 028;  
EN63A-031, 032, 033, 034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 045,046, 047, 048**

| Lp | Opis pozycji   | Ilość |
|----|--|-------|
| 1  | Klucz wielofunkcyjny KLT-WF (koncówki 2 x KLKw8,KLT9,KLT6) | 27    |
| 2  | Nóż monterski  | 27    |
| 3  | Klucz trzpieniowo-imbusowy 1,5-10 krótki                   | 27    |
| 4  | Skrzynka narzędziowa 12" Stanley                           | 27    |
| 5  | Klucze oczkowe-komplet 6-22                                | 27    |
| 6  | Zestaw śrubokrętów krzyżakowych Stanley 0-65-439           | 27    |
| 7  | Rękawice 5-palcowe wzmacniane skórą                        | 27    |
| 8  | Taśma izolacyjna 19 x 18,3 mm                              | 27    |
| 9  | Taśma kablowa TK/CT 300-3,6 (opak 100 szt)                 | 27    |
| 10 | Młotek ślusarski 0,5 kg                                    | 27    |

**Wykaz przekazanych defibrylatorów**

| <b>lp.</b> | <b>Pojazd</b> | <b>nr fabryczny defibrylatora</b> | <b>Nr inwentarzowy</b> |
|------------|---------------|-----------------------------------|------------------------|
| 1          | ED78-028      | AY18E014288                       | UM/802/U/16            |
| 2          | ED78-027      | AY18E014285                       | UM/802/U/15            |
| 3          | ED78-025      | AY18F014592                       | UM/802/U/14            |
| 4          | ED78-021      | AY18A010229                       | UM/802/U/13            |
| 5          | ED78-020      | AY18E014284                       | UM/802/U/12            |
| 6          | ED78-017      | X19H190508                        | UM/802/U/24            |
| 7          | ED78-018      | X19H190012                        | UM/802/U/27            |
| 8          | ED78-019      | X19H190513                        | UM/802/U/23            |
| 9          | ED78-026      | X19H189857                        | UM/802/U/26            |
| 10         | EN63A-031     | X19H189871                        | UM/802/U/31            |
| 11         | EN63A-032     | X19H189840                        | UM/802/U/32            |
| 12         | EN63A-033     | X19H189859                        | UM/802/U/33            |
| 13         | EN63A-034     | X19H187029                        | UM/802/U/34            |
| 14         | EN63A-035     | X19E154077                        | UM/802/U/35            |
| 15         | EN63A-036     | X19H189977                        | UM/802/U/36            |
| 16         | EN63A-037     | X19H189956                        | UM/802/U/37            |
| 17         | EN63A-038     | X19H189984                        | UM/802/U/25            |
| 18         | EN63A-039     | X19H189844                        | UM/802/U28             |
| 19         | EN63A-040     | X19H189889                        | UM/802/U30             |
| 20         | EN63A-041     | X19H190093                        | UM/802/U/29            |

Załącznik Nr 8 do Umowy nr WliT.II-91/2020  
z dnia 8 grudnia 2020 r.

**Sytuacja taborowa pojazdów kolejowych Województwa Zachodniopomorskiego  
dzierzawionych przez POLREGIO sp. z o.o. Zachodniopomorski Zakład w Szczecinie**

| seria pojazdu | numer pojazdu | dni miesiąca dnia |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    | uwagi |
|---------------|---------------|-------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-------|
|               |               | 1                 | 2 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 30 | 31 |       |
| ED78          | 1             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 2             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 3             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 4             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 5             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 6             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 7             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 8             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 9             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 11            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 12            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 13            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 15            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 17            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 18            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 19            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 20            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 21            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 25            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 26            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 27            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| ED78          | 28            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 31            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 32            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 33            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 34            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 35            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 36            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 37            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 38            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 39            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 40            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 41            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 42            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 43            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 44            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 45            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 46            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 47            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN63A         | 48            |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1296          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1515          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1522          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1519          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1527          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1528          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1530          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1557          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1570          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| EN57AL        | 1574          |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |
| SA109         | 1             |                   |   |     |     |     |     |     |     |     |    |    |       |



.....  
operator przewozów

**Sprawozdanie z wykonanej pracy eksploatacyjnej za ..... roku**  
(miesiąc i rok)  
**poza granicami województwa zachodniopomorskiego**

| <b>Województwo Wielkopolske</b> |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
|---------------------------------|------------|-------------------|----------------|---------------------|----------------------|---|-----------------------|---|----------------|-----------------------|
| L.p.                            | Nr pociagu | Relacja pociagu   |                | odcinek obsługiwany | Kalendarz kursowania | długość odcinka poza granicą województwa [km] | liczba dni kursowania | Praca poza granicą województwa [poc.km] | ilość pojazdów | Praca ogółem [poj.km] |
|                                 |            | stacja początkowa | stacja końcowa |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
| 1                               |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
| 2                               |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
| 3                               |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
| ...                             |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
| n                               |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |
| <b>Razem</b>                    |            |                   |                |                     |                      |   |                       |   |                |                       |

| <b>Województwo Lubuskie</b> |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
|-----------------------------|------------|-------------------|----------------|---------------------|----------------------|--|-----------------------|--------------------------------|----------------|-----------------------|
| L.p.                        | Nr pociagu | Relacja pociagu   |                | odcinek obsługiwany | Kalendarz kursowania | długość odcinka poza granicą województwa | liczba dni kursowania | Praca poza granicą województwa | ilość pojazdów | Praca ogółem [poj.km] |
|                             |            | stacja początkowa | stacja końcowa |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
| 1                           |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
| 2                           |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
| 3                           |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
| ...                         |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
| n                           |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |
| <b>Razem</b>                |            |                   |                |                     |                      |  |                       |                                |                |                       |

.....  
sporządził:

.....  
zatwierdził: